

KANKER WONING IN WATERINGSE VELD AL TIEN JAAR TOEVLUCHTISOORD



▲ Timo, Anne-Marie en Puck Meinders (v.l.n.r.) in het Inloophuis. „Praten met elkaar en eerlijk zijn, hoe moeilijk dat ook is.“ FOTO:DHIELLA VAN DER BEEK

Troost van gedeelde pijn in het Inloophuis

Jaarlijks worden in Nederland 90.000 mensen getroffen door kanker. Inloophuis Haaglanden is al 10 jaar een plek voor een gesprek of activiteiten. Of om je hart te luchten.

Geraldine Metselaar
Den Haag

In de 'huiskamer met open keuken' van het Inloophuis Haaglanden filtert de vitrage een waterig zonnetje. „Ik vind het lastig om te praten,“ zegt Puck Meinders (13). Zij friemelt aan haar lange blonde haar en neemt een grote slok sinaas. Haar ouders zitten aan de thee in het pand aan de Mexicosingel. „Ik huister liever naar Shawn Mendes (Canadese singer-songwriter, red.). In zijn liedjes zit zoveel gevoel.“

Sinds een paar jaar wordt Puck maandelijks door haar vader Timo naar het Inloophuis gebracht. Eerst ging ze naar de Kidsclub, vanaf haar twaalfde gaat ze er naar de jonge-

renclub. „Dat is oké, we zitten allemaal met min of meer hetzelfde.“ Zo lang Puck zich kan herinneren, heeft haar moeder borstkanker. „Ze is vaak moe, dat is jammer. Want ik wil graag met mama naar het concert van Shawn Mendes, en paardrijden.“ Dan verschijnt er een lachje op haar gezicht. „We gaan voor mijn vijftigste verjaardag naar The Lion King“, knikt haar moeder Anne-Marie. Ze zucht diep, haar stem trilt. „Ben ik wel een leuke moeder? Dat speelt vaak door mijn hoofd. Bijvoorbeeld als ik moet zeggen dat ik liever niet heb dat haar vriendinnen blijven slapen. Dingen die voor andere kinderen normaal zijn...“

Haar oncoloog tipte Anne-Marie

om naar het inloophuis te gaan. „Toen we te horen kregen dat de kanker ook was uitgezaaid naar mijn lever, hadden we tijd en ruimte nodig om dit te verwerken. Ik kan dat redelijk, voor Puck en Timo ligt dat anders.“

Pareltje

De thee glazen worden bijgevuld. „Het Inloophuis is een pareltje“, vindt Timo. „De ervaren en liefdevolle vrijwilligers die er werken, voelen perfect aan waar je behoefte aan hebt. Een goed gesprek, huilen, even helemaal niks.“

„Denk niet dat het hier een sombere boel is“, zegt Adrie van den Hoek, coördinator van het inloophuis. „Er wordt opvallend veel gela-

Kanker is niet kieskeurig. Het raakt allen: jong, oud, rijk of arm

— Adrie van den Hoek

chen. Emoties mogen er zijn. Laatst was een jonge meid zo boos. Ze heeft een broertje met kanker, dat maakt haar razend. Leven met kanker is verschrikkelijk. Maar ook leven met iemand die de ziekte heeft, is aangrijpend en frustrerend. Het geeft licht en lucht om hier met mensen te praten die je begrijpen, zonder dat je het hele verhaal van A tot Z hoeft uit te leggen.“

Zo'n tien jaar geleden opende het inloophuis haar deuren in een nieuwbouwwoning in Wateringse Veld. „Jedereen is welkom, want kanker is niet kieskeurig. Het raakt ons allemaal: jong, oud, rijk of arm.“ Het inloophuis is drie dagen per week geopend. Er zijn bijeenkomsten voor kinderen en volwassenen en allerlei activiteiten in de oefenruimte, zoals yoga voor kankerpatiënten, mindfulness, creatief schrijven. „Ook staan onze vrijwilligers soms in ziekenhuizen. Ze beantwoorden vragen van geïnteresseerden en nodigen ze uit langs te komen. Een kopje koffie in onze huiskamer of bij mooi weer op het terras maakt écht het verschil.“

Toen Puck startte bij de Kidsclub, opende ook voor Timo een nieuw

perspectief. Tijdens het wachten op de kinderen, groeide onder de ouders een band. „Daar aan de lange tafel in de open keuken delen we veel. De zoveelste nare uitslag van een CT-scan, een vakantie die niet doorgaat. Soms zit je helemaal stuk. Dan is het fijn om met lotgenoten te praten die in hetzelfde schuitje zitten.“

Proces

Mede daarom heeft Timo ook tijdens een themabijeenkomst in het inloophuis weleens een lezing gegeven - over hoe hij en Anne-Marie samen het proces doorlopen. „Wat wij het allerbelangrijkste vinden is dat we contact houden. Praten met elkaar en eerlijk zijn, hoe moeilijk dat ook is.“ Puck gaat wat rechter zitten. „Ik hoop écht dat we naar het concert van Shawn Mendes kunnen.“ Tegelijk roepen vader en dochter: „In Australië!“ Timo grijnst. „We proberen dat soort dingen te doen. Zolang Anne-Marie zich goed voelt, gaan we ervoor.“

Adrie ruimt kopjes op en sluit de deur van het Inloophuis, als de zon even doorbreekt. „Fijn, dat licht.“ inloophuis Haaglanden.nl

Voorwoord

Inloophuis Haaglanden is een huis in beweging. Met onze collega-huizen en brancheorganisatie IPSO luisteren we voortdurend naar de vraag in ‘de markt’. Wat zoeken mensen die geraakt zijn door kanker bij ons? Hoe kunnen wij ons aanbod aan diensten uitbreiden of actualiseren? Welke specifieke eisen stelt de regio/stad waarin wij actief zijn? Zijn onze vrijwilligers nog voldoende geschoold en gesteund? Hoe bereiken wij potentiële gasten van niet-Nederlandse afkomst?

Dit klinkt allemaal heel zakelijk, maar het tegendeel is waar. Het is juist een voortdurende uitdaging om in de dagelijkse praktijk de menselijk maat niet uit het oog te verliezen. Ook in dit verslagjaar zijn we ons er voortdurend van bewust geweest dat achter iedere vraag een persoonlijk verhaal, een kwetsbaar individu en/of een grote problematiek schuilgaat.

Voor veel mensen die op enigerlei wijze geraakt worden door kanker is de stap naar ons Inloophuis een hele grote. Sommigen zoeken alleen een luisterend oor, anderen willen het ‘er vooral even niet over hebben’ en geven de voorkeur aan een passende activiteit die afleidt van hun dagelijkse zorgen. Aan dit brede scala aan individuele wensen wil Inloophuis Haaglanden zo veel mogelijk tegemoet komen.

Dit alles is soms koorddans of acrobatiek, maar het lukt ons gelukkig vaak om gasten - groot en klein - een veilige, vertrouwde omgeving te bieden. Dat is niet in de laatste plaats het werk van onze 56 zeer betrokken vrijwilligers. Zij vormen de basis van ons werk. Zonder hun betrokkenheid zou het inloophuis niet kunnen functioneren. Hun belangeloze inzet is van onschatbare waarde.

Dankzij de financiële ondersteuning van sponsors, gemeente en lokale zorginstellingen hebben wij ook 2017 tot een financieel goed einde kunnen brengen. Maar de zoektocht naar voldoende middelen vraagt onze permanente aandacht.

Bij de start van 2018 maken we ons op voor een nieuw jaar met ongetwijfeld nieuwe vragen en ontwikkelingen op het gebied van de zorg voor mensen met kanker en hun naasten.

Als vrijwilligers, coördinatoren en bestuur zijn we er klaar voor.

Marika Lub, voorzitter

Bestuursverslag 2017

2017 was voor bestuur, vrijwilligers en allen die bij ons huis betrokken zijn een ingrijpend jaar. Ons bestuurslid Irene Keller overleed. Vanaf het prille begin heeft zij zich met al haar krachten ingezet voor de gasten en de doelstellingen van Inloophuis Haaglanden. Wij zijn haar daarvoor veel dank verschuldigd.

Het bestuur onderging nog meer ingrijpende mutaties. De oprichters van het huis, Fred en Hilde Lindhout, besloten na ruim tien jaar 'hun' huis uit handen te geven en ook bestuurslid Joost Biesta vond dat tien jaar een mooi periode is om de bakens te verzetten. Bestuurslid Wilja Krikke nam eveneens afscheid, al blijven de laatste twee nog wel als vrijwilliger inzetbaar.

Coördinator Linda Lawa aanvaardde elders een functie en 20 vrijwilligers - waarvan sommige van het eerste uur - beëindigden om uiteenlopende redenen hun werkzaamheden. Linda Lawa is opgevolgd door Adrie van den Hoek.

Maar 2017 was tegelijkertijd een nieuw begin: we verwelkomden 26 enthousiaste nieuwe vrijwilligers, een nieuwe coördinator en drie nieuwe bestuursleden. Er ontstonden dit jaar veel inspirerende samenwerkingsverbanden in de regio. De start van de spreekuren in het HAGA Ziekenhuis ervaren wij als een van de hoogtepunten, passend bij de voornemens van 2016. En we begeven ons als Inloophuis nadrukkelijk onder de mensen, met stands, lezingen, berichten in de media en artikelen in kranten.

In 2017 is het bestuur acht keer bij elkaar gekomen om het beleid van het Inloophuis richting te geven. De vacatures konden gelukkig snel worden opgevuld. Anneke van der Does nam als secretaris in maart 2017 de taken over van Irene Keller en Joost Biesta werd eind 2017 opgevolgd door huisarts Rijk Kanters. Voor Wilja Krikke vonden wij een waardige opvolgster in de persoon van Regina van der Beek die reeds als vrijwilligster bij het huis was betrokken.

We hopen met deze hernieuwde ploeg actief te kunnen anticiperen op de eisen en uitdagingen die de komende jaren op ons pad komen. We verwachten hierdoor de dienstverlening van Inloophuis Haaglanden nog verder te professionaliseren. Dit alles in het belang van onze gasten.

Anneke van der Does, secretaris

De dagelijkse gang van zaken, coördinatorenverslag

Bij Inloophuis Haaglanden zijn twee parttime coördinatoren in dienst. Zij hebben beiden een eigen aandachtsgebied en takenpakket.

Gasten

Ook in 2017 vonden veel mensen de weg naar het Inloophuis.

Voor lotgenotencontact was dat 2404 maal.

Activiteiten, cursussen en themabijeenkomsten werden bezocht door 1778 mensen.

Op voorlichtingsbijeenkomsten, bij evenementen et cetera zijn 200 mensen bereikt.

Het grootste deel van onze gasten was vrouw. Maar ook mannen, jongeren en kinderen weten de weg naar het Inloophuis inmiddels goed te vinden. De nationaliteit van de meeste gasten is Nederlands en zij komen overwegend uit Den Haag. We verwelkomden echter ook bezoekers uit Rijswijk, Wateringen en Zoetermeer.

We vinden het belangrijk dat de gasten een afspiegeling van de maatschappij vormen. Om meer doelgroepen te bereiken werken we samen met verschillende organisaties, zoals SGAN (Stichting Gezondheid Allochtonen Nederland), Mama Rosa en anderen.



Vrijwilligers

In 2017 kon het Inloophuis opnieuw rekenen op de inzet en betrokkenheid van een grote groep vrijwilligers. Het Inloophuis is blij met de 56 vrijwilligers die hebben bijgedragen aan het verwezenlijken van onze doelstellingen. Zonder hen zou het huis niet kunnen bestaan.

De vrijwilligers worden ondersteund door de coördinatoren. Een van hen is

verantwoordelijk voor de gang van zaken in het Inloophuis en vervult de rol van vrijwilligerscoördinator. Zij is het eerste aanspreekpunt voor de vrijwilligers en in die rol aanwezig bij de overdracht voor en na iedere dienst. Zij heeft veelvuldig contact gehad met alle vrijwilligers. Dit gebeurde op verschillende manieren: tijdens de overdracht, de voortgangsgesprekken, diverse overleggen en vrijwilligersbijeenkomsten en op verzoek van vrijwilligers zelf.

Er is een verdiepingstraining geweest voor meer ervaren gastvrouwen/heren, die onze spreekuren in de ziekenhuizen verzorgen.

De onderlinge band tussen vrijwilligers werd aangehaald door de Nieuwjaarsborrel, het actief promoten van Ontmoet & Groet (voorheen: vrijwilligerscafé), het verspreiden van nieuwsbrieven en een ontmoetingsdag waar zij 'faalplezier' konden leren, een workshop rond *Passie* en het spelen van het kwaliteitenspel. Een quizavond over de stad Den Haag maakte het aanbod compleet.

Daarnaast besteedde het Inloophuis aandacht aan fijne en verdrietige gebeurtenissen rondom vrijwilligers in de vorm van een persoonlijk kaartje, mailtje, bloemetje of telefoontje.

Het wervingsbeleid is in 2017 geïntensiveerd. Vacatures zijn geplaatst op onze website, op de site van PEP/Den Haag Doet, op de Rijswijkse vrijwilligerscentrale, bij het Vrijwilligerspunt Wateringse Veld van Stichting Mooi, op sociale media (nieuw is het gebruik van LinkedIn), evenals kleine wervende advertenties in weekbladen. Ook stimuleerden wij onze vrijwilligers en gasten zo veel mogelijk om in hun eigen netwerk rond te kijken naar potentiële nieuwe vrijwilligers. Tijdens evenementen zijn flyers uitgedeeld. Adverteren op Marktplaats leverde onverhoopt veel reacties op! In december hebben we een informatiemiddag over vrijwilligerswerk georganiseerd.

Sinds dit jaar zijn er goede contacten met de Haagse Hogeschool, wat ertoe heeft geleid dat het Inloophuis geaccepteerd is als stageplek voor studenten.

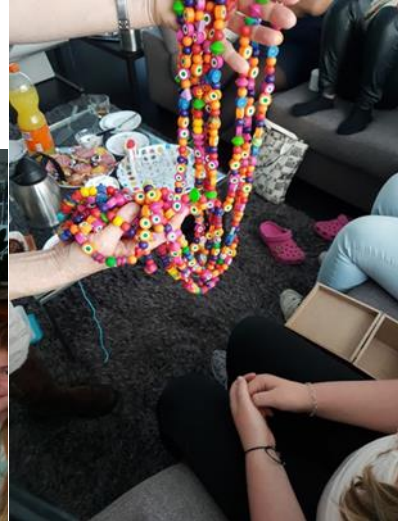
Activiteiten

Wij slaagden er opnieuw in om onze gasten veel activiteiten aan te bieden.

'Lotgenotencontact' loopt als een rode draad door al deze activiteiten. Een greep hieruit:

- ✓ **Bewegen:** yoga
- ✓ **Ontspannen:** mindfulness, ademtherapie, meditatie, voetreflex-, stoel-, en ontspanningsmassages, stressreductie
- ✓ **Verwerken/creatief:** inloopatelier, kersstukjesworkshop, creatief schrijven
- ✓ **Ontmoeten/lotgenoten:** tweemaandelijks lunches, kookworkshops, koorrepetities,

informatiebijeenkomsten over prostaatcancer en hematolymfeklierkanker, evenals bijeenkomsten voor nabestaanden, jong volwassenen, jongeren, kids/kanjers! en ouders met kanker in het gezin



Themabijeenkomsten

- ✓ Lezing 'religie en geloofsbeleving'
- ✓ Een modeshow voor en door borstkankerpatiënten
- ✓ Een huiskamerconcert door Tim Akkerman
- ✓ Ladies day, verwendag
- ✓ Een thema-avond 'Kanker in het gezin' waar een partner sprak over over de invloed van de ziekte op een vrouw en moeder én op haar gezin
- ✓ 'Kanker in de klas', voor leerkrachten
- ✓ Workshop 'Klein geluk', voor mantelzorgers
- ✓ Dit jaar was er voor het eerst een herdenkingsbijeenkomst voor nabestaanden van overleden gasten. Dit werd erg op prijs gesteld en zal jaarlijks terugkeren.



Er

was ook nog een prachtig huiskamerconcert, verzorgd door

Tim Akkermans waarvan met volle teugen werd genoten.



Naamsbekendheid

De andere coördinator richt haar blik meer naar buiten. Zij is verantwoordelijk voor het vergroten van de naamsbekendheid, het uitbreiden en onderhouden van het netwerk, de samenwerkingspartners en sponsors. Ook fondsenwerving behoort tot haar taken.

Maandelijks ontvingen de ziekenhuizen, gasten en vrijwilligers onze activiteitenkalender.

Het Inloophuis was op diverse evenementen met een voorlichtingsstand aanwezig of gaf presentaties, bv in het Haga Ziekenhuis tijdens een tweetal Hematon-bijeenkomsten, op het Wateringseveldfestival en in MCH Antoniushove bij een voorlichtingsavond over armkanker. Ook gaven we *acte de présence* bij een toneelstuk in het Haga Ziekenhuis. Op die avonden werden nog eens zo'n 200 mensen bereikt.

Er zijn lezingen gehouden bij oncologisch verpleegkundigen, palliatief verpleegkundigen, verschillende wijkbijeenkomsten, kerken, Haagse Hogeschool en op verschillende basis- en

middelbare scholen. Daar werden 120 professionals bereikt en geïnformeerd over wat een inloophuis voor mensen kan betekenen, waar kankerpatiënten en hun naasten behoefte aan hebben op het gebied van sociaal emotionele ondersteuning.

Het Inloophuis deed ook mee aan de Rijswijkse uitdaging, ontmoetingsplek voor

bedrijven/serviceclubs en maatschappelijke organisaties. Bij gastheer Rabobank bespraken we met een aantal bedrijven wat we concreet voor elkaar kunnen betekenen in kennis, hand-en-spandiensten, faciliteiten, middelen of contacten.

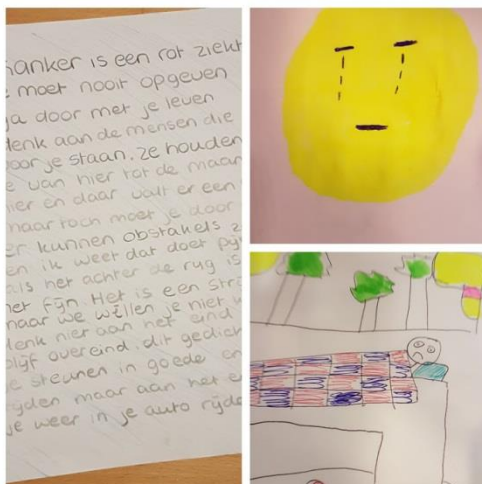
Er is een aantal mooie matches gemaakt, zoals een spinningmarathon in samenwerking met een sportschool tijdens onze grote sponsor-/fondsenwervingsbijeenkomst in mei 2018.

Er verschenen regelmatig berichten over het Inloophuis in de media. Een paginagroot artikel in het Algemeen Dagblad van 1 oktober 2017 siert de voorkant van dit jaarverslag. De publicaties staan vermeld op onze website, evenals onze externe kwartaalnieuwsbrieven voor relaties en belangstellenden.

Scholen

De themamiddag ‘Hoe steun ik mijn leerling die thuis met kanker te maken heeft?’ werd door zes leerkrachten bezocht. Tijdens de middag kwam de impact op het kind aan de orde en werd stilgestaan bij de rol van de school en de leerkracht. Vakgenoten konden die middag ervaringen uitwisselen. We gaven voorlichting over het omgaan met kanker in de klas bij twee lagere scholen.

Er was ook een bijeenkomst in een brugklas met een les over kanker. 27 kinderen en hun mentor spraken met elkaar over kanker en rapten, tekenden en dichtten hierover.



Er zijn vijf nieuwsbrieven voor primair onderwijs en drie nieuwsbrieven voor voortgezet onderwijs verstuurd.

Met de Haagse Hogeschool zijn er contacten met de afdelingen Pedagogiek en Commerciële economie. In 2018 verwachten we gastlessen te kunnen geven. Wij

presenteerden het Inloophuis op hun banenmarkt. Dat leverde helaas nog geen studenten op.

Overige contacten

Het Inloophuis was aanwezig op diverse netwerkbijeenkomsten in de wijk, zoals die van het wijknet Wateringse Veld en van Morgenstond. We gaven daar voorlichting over ons werk aan ongeveer 60 professionals.

Ook waren er contacten met de gemeenten Den Haag en Rijswijk, HMC, HagaZiekenhuis, Triodus, Vrijwilligersacademie Rijswijk, X-tra, Humanitas, Stichting terminale thuiszorg, Lijn 1, het CJG, stichting Ook, ADO en de maatschappij, De Rijswijkse ondernemersvereniging, verschillende Rotaries en businessclubs. Daarnaast zijn de contacten met de kerken aangehaald. Twee wethouders - uit Rijswijk en Den Haag - bezochten het huis.

Samenwerkingsverbanden:

Stichting MOOI zet onze vacatures en activiteiten prominent in het zonnetje in hun etalage.

Triodus kinderopvang verzorgde tweemaal een les met proefjes bij de kidsclub.



Stichting Vaarkracht ging varen met onze jongeren door de Haagse grachten.



Bewegen tegen Kanker gaf een aantal van onze gasten een schitterende ADO belevenis.



Mantelkring zorgde samen met de gemeente voor een boeiende bijeenkomst voor mantelzorgers en gaf hun een mooi boekje mee. Mantelkring maakte ook een mooi promotiefilmpje met ons huis in de hoofdrol.

Voor samenwerking met STEK zijn de eerste stappen gezet. In 2018 zullen hun gasten bij ons een themamiddag bezoeken waarin we over ons werk vertellen en een activiteit aanbieden. Samenwerken doen we ook met Bewegen tegen Kanker, verschillende patiëntenverenigingen, Welzijnsinstellingen, Bibliotheek, SGAN, ADO en de maatschappij en Lijn 1.

Voorts heeft het Inloophuis contact met collega-inloophuizen (in de regio) en de overkoepelende organisatie IPSO. Ook bezochten we de landelijke oncologiedagen voor verpleegkundigen. Samen met IPSO kwam het Inloophuis en expliciet het kids/kanjers!- en jongerenaanbod voor het voetlicht.

Bereik via sociale media

Facebook:

Volgers: 445

Linkedin

Volgers: 185

Twitter

Volgers: 506

Spreekuren in ziekenhuizen

In het Haga Ziekenhuis zijn we begonnen met spreekuren. Elke twee weken zijn we op donderdag van 13 tot 16 uur aanwezig met twee vrijwilligers om voorlichting over onze dienstverlening te geven. Er is een ruimte voor ons beschikbaar en we kunnen op de afdeling patiënten bezoeken. Het ziekenhuis zorgt via onze folders voor doorverwijzing, ook op de beeldschermen die in de hal hangen worden onze spreekuren aangekondigd.

De voorbereidingen voor spreekuren in het HMC zijn in volle gang. We werkten mee aan de bijeenkomsten aldaar van de prostaatankervereniging en stonden er met een standje bij voorlichtingsbijeenkomsten.

Er was een aparte training voor ervaren vrijwilligers, die op die manier goed voorbereid aan de slag konden.



Samenloop voor Hoop Haaglanden

Dit jaar zijn de eerste stappen gezet naar de KWF Samenloop voor Hoop Haaglanden die in mei 2018 zal plaatsvinden. Inloophuis Haaglanden zal er de zorg hebben voor een programma voor de eregasten.

Verhuur pand:

Om extra inkomsten te genereren, verhuurt het Inloophuis sinds 2017 ruimten aan derden met dienstverlening die aan de doelstellingen van het huis gerelateerd is.

Inloophuis Haaglanden dankt alle instellingen en bedrijven die ons in staat stellen onze gasten te kunnen ontvangen. In 2017 waren dit:

- ✓ Gemeente Den Haag heeft in 2017 haar subsidie voor het Inloophuis gecontinueerd. Hierdoor is het onder meer mogelijk om twee parttime coördinatoren in dienst te hebben.
- ✓ Medisch Centrum Haaglanden en Haga Ziekenhuis betalen deel hypotheek.
- ✓ Het Inloophuis was wederom het goede doel tijdens het Wateringse Veld Loopfestijn. Dit leverde € 861,00 op.
- ✓ De Kringloopwinkel Wateringen schonk € 3.000 aan het koor zingen voor je leven.
- ✓ De statiegeldbonnenactie van Albert Heijn Hoge Veld bracht € 364,50 op.
- ✓ Het Inloophuis heeft een aantal trouwe vrienden die structureel een bedrag overmaken.
- ✓ De stichting Pelgrimshoeve doneerde € 750.
- ✓ We wonnen € 1.000 bij een wedstrijd van de Lidl.
- ✓ Hovenier Vostuinen levert voor € 2.149 aan gratis goederen en arbeidsloon in aanvulling van Lidl om ons terras op te knappen.
- ✓ Roprun financierde een VR-bril en telefoon.
- ✓ Dutch VR maakte gratis een app, waarmee je een virtueel kijkje in ons huis kunt nemen.
- ✓ Veerle gaf haar verjaardagsgeld (50 euro) voor de kidsclub.
- ✓ De waarderingprijs van € 1.600 van PEP was bestemd voor een leuke activiteit met vrijwilligers. Hiervoor hebben we een mooie dag gehad, met een lekkere lunch en een workshop Faalplezier.
- ✓ IPSO betaalde via een Roparun-subsidie onze trainingen van de gastvrouwen/heren.
- ✓ De BVN betaalde € 247 voor een Modeshow voor vrouwen met en zonder borstkanker, die we samen met de Magneet organiseerden.
- ✓ Monuta schonk € 1.500 t.b.v. freecards van Hallmark: 'Babbelen over koetjes en kanker'.

In natura ontving het Inloophuis:

- ✓ Van de gemeente (mantelzorg) kregen we 50 boekjes: Klein geluk voor de mantelzorgers, om weg te geven.
- ✓ Haring en lekkerbekken voor diverse lunches gesponsord door vishandel Van Gilst.
- ✓ Eten en drinken op verschillende activiteiten door Albert Heijn Hoge Veld.
- ✓ Gratis onderhoud van de alarminstallatie door Van Ginderen Beveiliging.
- ✓ Gratis arbeidsloon door Klus en Klaar Randstad voor onderhoud Inloophuis.

- ✓ Een prachtige quilt, gemaakt door Ank van Lier.

